



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

December 1, 2024

1 de Diciembre del 2024

First Sunday of Advent

Primer Domingo de Adviento

Gospel: Luke 21:25-28, 34-36

Evangelio: Lucas 21:25-28, 34-36

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Fri: 9am-1pm, Wed/Thu: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Director of Religious Education (DRE): Mireya López

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RICA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation: Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Ron Akerman

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in the Chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la Capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick – For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:30 pm a 5:00 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
First Sunday of Advent
Gospel: Luke 21:25-28, 34-36

First Sunday of Advent

Advent comes from the Latin word “Adventus” which when translated in English means “Coming”. The Advent season awakens our expectation and preparation for the coming of the celebration of the memorial of the birth (first coming) of Christ, and his second coming. The two spiritual powers that sustain our expectation of the coming of these great events are faith and hope. By faith we mean our strong belief in God. Faith means also a strong confidence and trust that what He revealed, promised and announced to us will be fulfilled or actualized. By hope here we mean our expectation for the actualization or possession of what we look forward to. The two events Advent season invites us to look forward to are the celebration of the solemnity of Christmas and our salvation at the second coming of Christ. As the 2020 Catholic Liturgical Order puts it: “Advent has a two-fold character, for it is a time of preparation for the solemnities of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ’s Second Coming at the end of time” (P. 1).

Advent not only awakens our expectations of the coming of these two events, it urges us to get prepared for them through our practice of charity and penance. Through these social and spiritual observances Christ comes into our lives to prepare us for the celebration of his first coming into this world at Christmas and his second coming at the end of time/our death. Therefore, while the expectation, preparation and celebration of Christ’s first coming begins from the first week of Advent and ends in Christmas season every year, the expectation and preparation for his second coming continues throughout our life and ends at the end of time. We bless the Advent Wreath and four Advent candles therein on the first Sunday of Advent to mark the beginning of the season. The circular evergreen branches of the Advent Wreath represents the eternity of God’s love and mercy. The first four candles represent the four preparatory weeks of Advent and the fifth white candle which is lighted on Christmas day represents the light of Christ, his first coming into the world and his spiritual presence in our lives today.

We can see now that Advent not only announces the coming of Christ, it prepares us for his coming and rekindles our hope. Hope is important in everything we do, especially in our journey of faith. As the 2020 Catholic Liturgical Order states: “Human beings cannot live without hope, without something to live for, without something to look forward to. To be without hope, to have nothing to live for, is to surrender to death.” The tenacity, endurance and spiritual life of every generation of the people of God is sustained by hope. To enhance his followers’ endurance and readiness Christ urged his disciples in today’s Gospel not to lose hope but to be ready at all time, for the day of the Lord will come as swift as thunder lightning. My brethren, as we prepare for the celebration of the Solemnities of Christmas may this season also help us to always set our minds to the second coming of the Lord.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

11/30/2024 Sat 5:30PM
12/1/2024 Sun 9:30AM Ty Turner
12/1/2024 Sun 11:30AM St. Mary’s Parishioners

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Primer Domingo de Adviento

Evangelio: Lucas 21:25-28, 34-36

Primer Domingo de Adviento

Adviento proviene de la palabra latina “Adventus” que traducida al español significa “Venida”. El tiempo de Adviento despierta nuestra expectativa y preparación para la llegada de la celebración del memorial del nacimiento (primera venida) de Cristo, y su segunda venida. Las dos fuerzas espirituales que sostienen nuestra expectativa de la llegada de estos grandes eventos son la fe y la esperanza. Por fe entendemos nuestra firme creencia en Dios. Fe significa también una fuerte confianza en que lo que Él nos reveló, prometió y anunció se cumplirá o actualizará. Por esperanza entendemos aquí nuestra expectativa de la actualización o posesión de lo que esperamos. Los dos eventos que el tiempo de Adviento nos invita a esperar son la celebración de la solemnidad de Navidad y nuestra salvación en la segunda venida de Cristo. Como dice el Orden Litúrgico Católico de 2020: “El Adviento tiene un doble carácter, porque es un tiempo de preparación para las solemnidades de Navidad, en las que se recuerda la Primera Venida del Hijo de Dios a la humanidad, y también un tiempo en el que, al recordarla, las mentes y los corazones son llevados a mirar hacia la Segunda Venida de Cristo al final de los tiempos” (p. 1).

El Adviento no sólo despierta nuestras expectativas de la llegada de estos dos acontecimientos, sino que nos insta a prepararnos para ellos mediante la práctica de la caridad y la penitencia. A través de estas observancias sociales y espirituales, Cristo entra en nuestras vidas para prepararnos para la celebración de su primera venida a este mundo en Navidad y su segunda venida al final de los tiempos/nuestra muerte. Por lo tanto, mientras que la expectativa, preparación y celebración de la primera venida de Cristo comienza desde la primera semana de Adviento y termina en la temporada de Navidad cada año, la expectativa y preparación para su segunda venida continúa durante toda nuestra vida y termina al final de los tiempos. Bendecimos la Corona de Adviento y las cuatro velas de Adviento en ella el primer domingo de Adviento para marcar el comienzo de la temporada. Las ramas circulares de hoja perenne de la Corona de Adviento representan la eternidad del amor y la misericordia de Dios. Las primeras cuatro velas representan las cuatro semanas preparatorias del Adviento y la quinta vela blanca que se enciende el día de Navidad representa la luz de Cristo, su primera venida al mundo y su presencia espiritual en nuestras vidas hoy.

Ahora podemos ver que el Adviento no sólo anuncia la venida de Cristo, sino que nos prepara para ella y reaviva nuestra esperanza. La esperanza es importante en todo lo que hacemos, especialmente en nuestro camino de fe. Como dice el Orden Litúrgico Católico de 2020: “Los seres humanos no pueden vivir sin esperanza, sin algo por lo que vivir, sin algo que esperar. Estar sin esperanza, no tener nada por lo que vivir, es entregarse a la muerte”. La tenacidad, la resistencia y la vida espiritual de cada generación del pueblo de Dios se sustentan en la esperanza. Para aumentar la resistencia y la preparación de sus seguidores, Cristo instó a sus discípulos en el Evangelio de hoy a no perder la esperanza, sino a estar preparados en todo momento, porque el día del Señor llegará tan rápido como el trueno y el relámpago. Mis hermanos, mientras nos preparamos para la celebración de las solemnidades de Navidad, que esta temporada también nos ayude a tener siempre presente la segunda venida del Señor.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For Pilgrims Of Hope:** Let us pray that the coming Church Jubilee Year 2025 strengthens us in our faith; helping us to recognize the Risen Christ in the midst of our lives, transforming us into pilgrims of Christian hope.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por los Peregrinos de Esperanza:** Oremos para que este Jubileo nos fortalezca en la fe, nos ayude a reconocer a Cristo resucitado en medio de nuestras vidas, y nos transforme en peregrinos de la esperanza cristiana.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. To all Liturgical Ministers and Faith Formation teachers that are here today, after mass please see Ron Akerman in Sherlock Hall to receive an Advent devotional booklet that was provided to the church.

1. A todos los ministros litúrgicos y maestros de formación en la fe que están aquí hoy, por favor vean a Mireya Lopez después de la misa para recibir un folleto devocional de Adviento que fue proporcionado a la iglesia.

2. 2024 Giving Tree ornaments are available in Sherlock Hall for parishioners to select this weekend November 30/December 1 and next weekend December 7/8. Wrapped Christmas gifts with the ornament number attached are due back by Sunday, December 15. We have the opportunity to help 40 children from our parish have a merrier Christmas. Thank you for your support!

2. Los ornamentos de Giving Tree 2024 están disponibles en Sherlock Hall para que los feligreses los seleccionen este fin de semana 30 de noviembre y 1 de diciembre, y el próximo fin de semana 7 y 8 de diciembre. Los regalos de Navidad envueltos con el número de ornamento adjunto deben devolverse el domingo 15 de diciembre. Tenemos la oportunidad de ayudar a 40 niños de nuestra parroquia a tener una Navidad más feliz. ¡Gracias por tu apoyo!

3. Monday, December 9th is the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, and a Holy Day of Obligation. Our Masses will be at 12Noon and 7PM in the church.

3. Este año, el lunes 9 de diciembre es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María y un día de precepto. Nuestras misas serán a las mediodía y a las 7 p.m. en la iglesia.

4. Our parish's Advent Penance/confession is on Wednesday, December 11, at 7PM. Four additional priests will be here to help with the service. We are all encouraged to come out to reconcile with the Lord and receive His grace. Also, if you have a patient in the hospital, nursing home or is homebound who needs Advent confession, communion or anointing of the sick, contact Fr. Sam on his cell phone in the bulletin from now to December 15th.

4. La confesión/penitencia de Adviento de nuestra parroquia será el miércoles 11 de diciembre a las 7 p.m. Habrá cuatro sacerdotes adicionales para ayudar en el servicio. Se nos anima a todos a salir para reconciliarnos con el Señor y recibir Su gracia. Además, si tiene un paciente en el hospital, en un asilo de ancianos o confinado en su hogar que necesita confesión, comunión o unción de enfermos en Adviento, comuníquese con el padre Sam a su teléfono celular en el boletín desde ahora hasta el 15 de diciembre.

5. There are still time slots for people, families or groups to ring the bell for the Salvation Army on Saturday, December 14 at Wal-Mart. We need ringers for the afternoon. Please see the sign-up sheet on the bulletin board in the vestibule. God Bless You.

5. Aún quedan espacios disponibles para que personas, familias o grupos toquen la campana para el Ejército de Salvación el sábado 14 de diciembre en Wal-Mart. Necesitamos personas para tocar la campana por la tarde. Por favor, consulte la hoja de inscripción en el tablón de anuncios del vestíbulo. Dios los bendiga.

6. La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrará en la Misa en español de las 11:30 a.m. el domingo 15 de diciembre. Las actividades son las siguientes:

- Una Novena con Rosario comenzará el 6 de diciembre a las 6:30 p.m. en Sherlock Hall, luego a las 7 p.m. allí cada día hasta finalizar el 14 de diciembre en la iglesia.

- Todos están invitados a almorzar en Sherlock Hall después de la misa del 15 de diciembre en honor a la Virgen de Guadalupe. Por favor traigan un plato típico de su país para compartir. Gracias por su colaboración.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Jul - Oct	\$59,294	\$63,741		\$4,447	
Nov 1-3	\$5,210	\$3,541	\$1,669		
Nov 10	\$3,890	\$3,541	\$349		
Nov 17	\$2,790	\$3,541		\$751	
Nov 24	\$4,210	\$3,541	\$669		\$867 Catholic Campaign for Human Development